

More info at www.lika.biz



Warning: encoders having order code ending with "/Sxxx" may have mechanical and electrical characteristics different from standard and be supplied with additional documentation for special connections (Technical Info).
Attenzione: gli encoder con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere caratteristiche meccaniche ed elettriche diverse dallo standard ed essere provvisti di documentazione aggiuntiva per cablaggi speciali (Technical info).
Achtung: Geräte, deren Bestellschlüssel mit der Kennung "/Sxxx" enden, können in ihren mech. und elektr. Eigenschaften vom Standard abweichen. Diese werden daher mit einer ergänzenden Dokumentation ausgeliefert (Technical info).
Atención: los encoders con código de pedido acabado en "/Sxxx" pueden tener características mecánicas y eléctricas diferentes a las básicas y documentación adicional relativa a conexiones especiales (Technical Info).
Attention: les codeurs avec code de commande terminant en "/Sxxx" peuvent avoir des caractéristiques mécaniques et électriques différentes du standard et documentation additionnelle pour les câblages spéciaux (Technical info).

EN	Mounting instructions
• CK46:	Fasten the anti-rotation pin 1 to the rear of the motor (secure it using a locknut);
• CK41-46:	mount the encoder on the motor shaft; never force the encoder shaft;
• CK46:	insert the anti-rotation pin 1 into the slot on the flange of the encoder; this secures it in place by grub screw 2, preset at Lika;
• CK41:	fasten the fixing plate 4 to the rear of the motor using two M3 x 8 cylindrical head screws 5;
• CK46:	fix the collar 3 to the encoder shaft by means of the M2.5 screw 6;
• CK41:	fix the encoder shaft using the two grub screws M3 x 3 7.

IT	Istruzioni di montaggio
• CK46:	Fissare il pin antirotazione 1 sul retro del motore (fissaggio con contronutello);
• CK41-46:	inserire l'encoder sull'albero del motore; evitare sforzi sull'albero encoder;
• CK46:	inserire il pin antirotazione 1 nella fresatura della flangia encoder; esso rimane così in posizione grazie al grano 2 prefissato da Lika;
• CK41:	fissare la molla di fissaggio 4 sul retro del motore utilizzando due viti M3 x 8 a testa cilindrica 5;
• CK46:	fissare il collare 3 dell'albero encoder mediante la vite M2.5 6;
• CK41:	fissare l'albero encoder mediante i due grani M3 x 3 7.

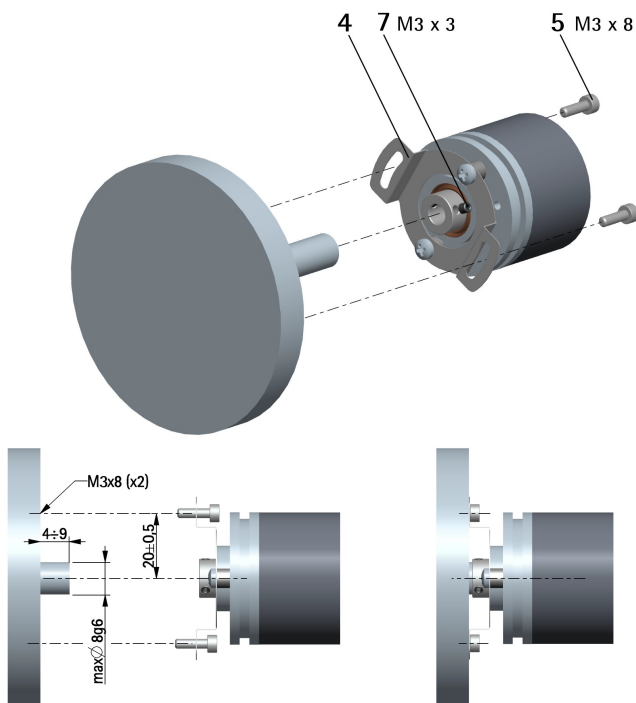
DE	Montagehinweise
• CK46:	Antirotationspin 1 auf der Rückseite des Motors anschrauben und mit einer Gegenmutter sichern;
• CK41-46:	Geber auf die Motorwelle montieren; Belastungen der Geberwelle vermeiden;
• CK46:	Antirotationspin 1 im Geberflansch einstecken. Der Antirotationspin 1 ist durch den Gewindestift 2 gesichert;
• CK41:	Befestigungsfeder 4 auf der Rückseite des Motors mit Verwendung zwei M3 x 8 Zylinderschrauben 5 befestigen;
• CK46:	Klemmring 3 festschrauben 5 befestigen;
• CK41:	Madenschrauben anziehen.

ES	Instrucciones de montaje
• CK46:	Fijar el pin anti giro 1 en la parte posterior del motor (fijación mediante contratuercas);
• CK41-46:	montar el encoder en el eje del motor sin forzar el eje del encoder;
• CK46:	insertar el pin anti giro 1 en el fresado de la brida del encoder; de esta manera el pin 1 es mantenido en su posición mediante el tornillo 2 prefijado por Lika;
• CK41:	fijar la placa de fijación 4 en la parte posterior del motor mediante los dos tornillos 5 de cabeza cilíndrica tipo M3 x 8;
• CK46:	fijar el collar 3 de el eje encoder mediante el tornillo M2.5 6;
• CK41:	fijar el eje encoder mediante los dos tornillos M3 x 3 7.

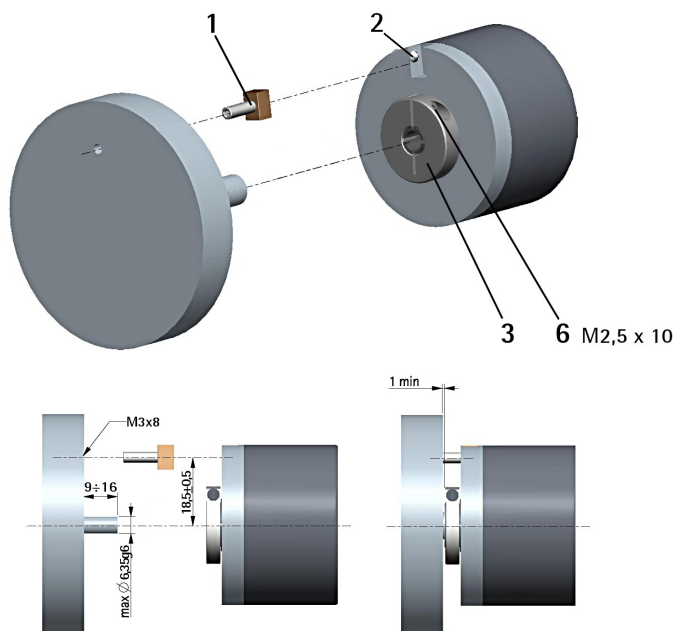
FR	Instructions de montage
• CK46:	Fixer le pivot antirotation 1 à la partie postérieure du moteur (le bloquer avec un contre-écrou);
• CK41-46:	monter le codeur sur l'arbre moteur; ne pas forcer l'arbre codeur pendant l'installation;
• CK46:	introduire le pivot antirotation 1 à l'intérieur de la fraisure dans la bride du codeur; de cette façon le pivot 1 est maintenu en position par le boulon sans tête 2 préfixé par Lika;
• CK41:	fixer la plaque de fixation 4 à la partie postérieure du moteur en utilisant deux vis type M3 x 8 à tête cylindrique 5;
• CK46:	fixer le collier 3 de l'arbre codeur au moyen de la vis M2.5 6;
• CK41:	fixer l'arbre codeur en utilisant les deux boulons sans tête M3 x 3 7.



CK41



CK46



Electrical connections

Signals	A	/A	B	/B	0	/0	+Vdc *	0Vdc	Shield
ABO outputs (5-wire 15 type cable)	Brown Marrone Braun Marrón Marron	-	Blue Blu Blau Azul Bleu	-	White Bianco Weiß Blanco Blanc	-	Red Rosso Rot Rojo Rouge	Black Nero Schwarz Negro Noir	Shield Schermo Schirm Malla Blindage
EDE 9-pin	1	2	3	4	5	6	8	9	Case
M12 8-pin	3	4	5	6	7	8	2	1	Case
ABO, /ABO outputs (8-wire 18 type cable)	Yellow Giallo Gelb Amarillo Jaune	Blue Blu Blau Azul Bleu	Green Verde Grün Verde Vert	Orange Arancione Orange Anaranjado Orange	White Bianco Weiß Blanco Blanc	Grey Grigio Grau Gris Gris	Red Rosso Rot Rojo Rouge	Black Nero Schwarz Negro Noir	Shield Schermo Schirm Malla Blindage

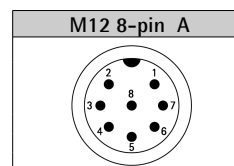
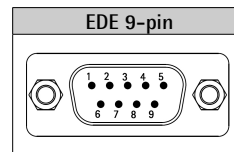
Installation has to be carried out with power supply disconnected.
 L'installazione deve essere eseguita in assenza di tensione.
 Der Anschluss darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen.
 La instalación sólo debe ser efectuada en ausencia total de tensión.
 Le montage du dispositif doit être effectué en absence totale de tension.



* See the order code.
 E.g. CK41-L1-01024-ZCU-...
 +Vdc = +5Vdc ±5%

Connector type

male frontal side
 maschio lato contatti
 Aufsicht Stiftseite
 macho lado contactos
 mâle côté contacts



Wires not used must be cut at different lengths and insulated singularly

